



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT 22 THƯỜNG NIÊN - NĂM C

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR C

Ngày 31 tháng 8 năm 2025

Lm Chánh Xứ/Pastor Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/Deacon Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/Deacon Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sor/Sister Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Weekday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), **12:30pm Eng**

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am
Chầu Thánh Thể/Silent 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / **Contact the Office**

CHÚA NHẬT 22 THƯỜNG NIÊN – NĂM C

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Tuần 22 Thường Niên Năm C

Sir 3:17-18, 20, 28-29/Heb 12:18-19, 22-24a/Lk 14:1, 7-14

Thứ Hai: 1 Thes 4:13-18/Lk 4:16-30

Thứ Ba: 1 Thes 5:1-6, 9-11/Lk 4:31-37

Thứ Tư: Col 1:1-8/Lk 4:38-44

Thứ Năm: Col 1:9-14/Lk 5:1-11

Thứ Sáu: Col 1:15-20/Lk 5:33-39

Thứ Bảy: 1 Thes 4:9-11/Mt 25:14-30

Chúa Nhật Tuần 23 Thường Niên Năm C

Wis 9:13-18b/Phlm 9-10, 12-17/Lk 14:25-33



KHIÊM NHƯỜNG

Tối hôm ấy, ông nhà văn quyết định đem vợ và 4 đứa con của mình đi xem phim tại một rạp hát. Khi họ đến thì trong rạp mới chỉ có sáu người. Và khi họ bước vào thì cả sáu người trong rạp đều đứng lên vỗ tay. Ông nhà văn mỉm cười đáp lễ. Sau khi ngồi vào chỗ, ông nhà văn bèn quay sang bà vợ và nói: – Có lẽ họ đã nhận ra anh vì hình ảnh của anh được đăng trên báo và những tác phẩm của anh được quảng cáo một cách rộng rãi. Ngay lúc đó, có một chàng thanh niên tiến đến bắt tay ông. Ông nhà văn bèn hỏi: – Làm sao anh nhận ra tôi? Thế nhưng, chàng thanh niên đã trả lời: – Tôi chẳng hề biết ông là ai cả. Sở dĩ chúng tôi vỗ tay khi ông và gia đình bước vào rạp là vì viên quản lý rạp hát đã báo: Nếu không có thêm bốn khán giả cho đủ mười người thì ông ta không thể chiếu xuất phim này.

Câu chuyện trên làm cho chúng ta nhớ tới lời Chúa qua đoạn Tin Mừng sáng hôm nay, mời gọi chúng ta sống khiêm nhường, bởi vì ai nâng mình lên sẽ bị hạ xuống. Còn ai hạ mình xuống sẽ được nâng lên. Ông nhà văn là một người nổi tiếng, cho nên cũng chỉ là điều thường tình, khi ông nghĩ rằng chàng thanh niên đến bắt tay ông đã nhận ra ông là ai. Và khi hay chàng thanh niên ấy cho hay chẳng hề biết ông là ai, thì tôi không hiểu phản ứng của ông nhà văn như thế nào? Hụt hẫng và chới vơi, hay là chấp nhận giới hạn nhỏ bé và khiêm tốn của mình.

Vậy sự khiêm tốn là gì? Chúng ta phải sống thế nào mới được gọi là người khiêm tốn? Phải chăng khiêm tốn là tự hạ mình xuống và cho rằng mình kém cỏi? Phủ nhận những giá trị đích thực của mình hay giảm thiểu nó đi? Tôi xin thưa: Không phải là như thế. Đức khiêm tốn mang một chiều kích sâu xa và tốt đẹp hơn thế nhiều. Khiêm tốn không phải chỉ là ít nghĩ về mình, mà hơn thế nữa còn là không nghĩ gì về mình hết. Riêng với chúng ta, những người Kitô hữu, khiêm tốn cũng có nghĩa là trở nên giống hệt như Chúa, Đấng đã từng nói: Các con hãy học cùng Ta vì Ta hiền lành và khiêm nhường trong lòng... Và Con Người đến không phải để được phục vụ, nhưng đến để phục vụ và hiến mạng sống mình làm giá cứu chuộc cho nhiều người.

Như vậy khiêm tốn có nghĩa là bắt chước sống như Chúa, không sống cho riêng mình, nhưng sống cho người khác, dùng tài năng của mình để phục vụ, không phải cho bản thân và lợi ích riêng của cá nhân, mà là cho người khác và những nhu cầu của họ. Trong mối liên hệ với Chúa cũng như với người khác, chúng ta hãy sống khiêm tốn, từ trong tư tưởng, lời nói đến việc làm, nhờ đó mà chúng ta sẽ được người khác yêu mến và hơn nữa được chính Chúa chúc phúc. Bởi vì càng khiêm tốn, thì chúng ta càng trở nên cao cả và càng được Chúa yêu thương.

–<https://www.tonggiaophanhanoi.org>

HUMILITY

Humility is not easy for any of us. The Scriptures often encourage us to live humbly but we can find ourselves resisting. Today the Scriptures want to teach us more about the gift of this virtue.

The first reading comes from the Book of Sirach, part of the Wisdom Literature of the Old Testament, the Jewish Scriptures. It is almost a hymn to humility but also exhorts us to appreciate proverbs and to listen well to others. Anyone who lives in a community, perhaps a family or a parish or even a religious community, can understand how important it is to listen to others. In order to listen to the other person, I must put my own way of thinking and my own thoughts aside so that I can truly understand what the other person is saying.

The second reading today comes from the Letter to the Hebrews. This reading wants us to realize the immense mystery that we encounter in Jesus Christ but also in all of creation and especially in other human beings. We are always approaching God in every moment of our lives. Yes we remain unaware of His presence. He is always with us in Himself, in His creation and in one another. His presence is a devouring fire if we let it be.

The Gospel from Saint Luke gives us a story about a person who goes to a banquet and takes a high place and then is asked to move down. This is simply wisdom: don't look for the high place because someone greater than you is bound to show up and you will feel a fool. Most of us are not the top people in the world! So, we should not act as if we are entitled to the top treatment. We will only get embarrassed. This seems such a simple lesson and a practical one.

At the level of spirituality, we can also begin to think that God must make all things wonderful for us and do as we ask Him in prayer. Life is not that way. God wants to form us so that we truly love and serve others. In order to do that, we must experience our own smallness and come to value our smallness and nothingness. We have numerous examples in the Scripture of those who were humble and were then lifted up — but spiritually. Chief among such people is always Mary, the Mother of Jesus.

If only we will undertake this journey to humility, we will come to know the joys of serving others, of helping others towards God, or being able to see reality with the eyes of God's love. If it looks a bit scary at first, we must not run away. As we persevere in humility we come to know the deepest love of our Savior, Jesus Christ.

– <https://christdesert.org>

THÔNG BÁO VỀ VIỆC XIN LỄ

Để việc cập nhật hóa các Ý Lễ trên Tờ Thông Tin và Ban Truyền Hình được hữu hiệu hơn, chúng tôi xin thông báo về hạn chót gởi Ý Lễ như sau:

Tờ Thông Tin: Trước 12:00pm trưa ngày Thứ Tư mỗi tuần. Ý Lễ gửi sau giờ này sẽ không kịp đăng trên Tờ Thông Tin cho cuối tuần đó.

Ban Truyền Hình: Trước 12:00pm trưa mỗi ngày. Riêng Thứ Bảy & Chúa Nhật, trước 12:00pm trưa Thứ Sáu. Ý Lễ nhận được sau giờ này sẽ được để trên Bàn Thánh nếu quý vị muốn Cha dâng Lễ cho ngày đó, nhưng sẽ không kịp chiếu trên Projector và Livestream.

THÔNG BÁO BÁN HÀNG

BAT sẽ bán Hàng Togo.

Thời gian: Thứ Bảy ngày 06 tháng 9 - 11:00am - 7:00pm.

Xin quý vị ủng hộ những món ăn như sau:

Bún Bò Giò Heo Huế, \$15/1 phần	Giò Lụa, \$8/1 cây
Bánh Tráng Trộn, \$10/1 phần	Nem Cuốn Nha Trang, \$6/1 phần 4 cuốn
Bánh Ướt Chả Chiên, \$8/1 phần	Xôi Khúc, \$4/1 phần 2 cái
Mì Xào Gà, \$8/1 phần	Bánh Mì Chả Cá, \$5/1 ổ
Chả Cá Chiên, \$6/1 phần 2 miếng	Bánh Bao, \$4/1 cái
Chả Cá Sống, \$12/1lb	Bánh Patê sô, \$3/1 cái
Nem Chua, \$8/1 cái	Bánh Giò, \$2/1 cái

Ngoài ra còn có bánh ngọt, chè xôi, v.v. Số lượng giới hạn. Xin quý vị đặt hàng sớm để được món mà quý vị mong muốn. Hạn chót ngày **05/9/25**.

- Qua trang web: <http://bat-hvmcc.com>
- Điện thoại: Anh Tường: (512) 970-9264. Anh Trung: (512) 689-9845. Chị Song Anh: (512) 796-3580

BAT xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ và ủng hộ của quý vị!

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình ông **Phaolô Nguyễn Hùng Dũng** xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gởi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, cho linh hồn Phaolô. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình ông **Phêrô Lê Quốc Khang** xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gởi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, cho linh hồn Phêrô. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình bà **Maria Dương Phát Thu Thủy** xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gởi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, cho linh hồn Maria. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

THÁNH LỄ THỨ HAI, NGÀY 01 THÁNG 9

Nhân ngày mừng lễ Lao Động của Hoa Kỳ, Giáo xứ chúng ta sẽ cử hành Thánh Lễ cho Thứ Hai, ngày 01 tháng 9, vào lúc 9 giờ sáng tại Thánh Đường thay vì 7 giờ chiều như thường lệ. Thánh lễ Thứ Ba ngày 02 tháng 9, sẽ trở lại bình thường lúc 7 giờ chiều tại Nhà Nguyện.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8

7:30AM	Đọc Kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
12:30PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 01 tháng 9

8:25AM	Lần Hạt Mân Côi	Church
9:00AM	Thánh Lễ	Church

Thứ Ba, ngày 02 tháng 9

6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 03 tháng 9

6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
--------	-----------------	--------

Tiền Thu Tuần Trước

Tiền Quyên Lần 1	\$11,422.00
Nguyệt Liễm	\$1,125.00

7:00PM	Thánh Lễ	Chapel
--------	----------	--------

Thứ Năm, ngày 04 tháng 9

6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 05 tháng 9

9:15AM-5:15PM	Chầu Thánh Thể - Chầu Lượ	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 06 tháng 9

10:00AM	Việt Ngữ	Church
---------	----------	--------

6:30PM	Đọc Kinh	Church
7:00PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 07 tháng 9

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
9:45AM	Thiếu Nhi	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	Church
12:30PM	English Mass	Church

CHÚC MỪNG HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam hân hoan chúc mừng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo nhân ngày lễ quan thầy của Hội.

Nguyên xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Thánh Nữ Monica luôn ban tràn đầy hồng phúc đến toàn thể Hội Viên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.



7 REASONS FOR BECOMING AN ALTAR SERVER

You learn why we do everything in the Mass

Sure, swinging the censer is kind of fun but why is it that we do it? It is a symbol of the prayer of the faithful rising to heaven.

By becoming an altar server you begin to learn these things and it makes all the symbols of the Mass so much more understandable and interesting.

You get fully involved in the Mass and get more out of it.

By serving at the altar you pay more attention to the whole Mass to help you remember where your part fits in.

By focusing and understanding what's going on, the Mass can then lead you into a much deeper relationship with God and you feel the impact of Mass far greater.

You make some great friends

By becoming an altar server you'll be meeting up with many of the same people every time you serve at Mass.

With a great range of ages and experiences, you'll meet some fantastic people you'd probably meet nowhere else.

As your friendship develops, you'll end up having many friends who all share your faith and this can lead to great memories.

You learn some fantastic life skills

Communication, teamwork, perceiving what needs to be done and doing it, punctuality, selfconfidence, and the list goes on.

Serving on the altar is a great place to start building these skills.

You're supported by all your fellow servers, you have quite a large responsibility and rules to guide you.

Even if you do something wrong, nobody in the congregation notices.

You become more involved in the community

By taking up a responsibility at Mass you start to recognize more and more people in the church in general.

This slowly changes your experience of the church community, from a group of random people you stand next to at Mass, to a large and diverse family who you can meet and chat with every time you go and make you feel truly at home in your church.

It helps you discern (recognize or find out) your vocation better

The best reason to do altar serving is that it helps you discern your vocation better.

Every vocation (whether marriage, religious life or priesthood) is awesome and leads us to a greater and deeper understanding and relationship with God.

Altar Serving is a great way to begin to see that beauty more fully in both priesthood and religious life.

It gives you a greater appreciation of the priesthood

Even if you are not discerning priesthood, by altar serving you learn so much more about the priest you work with.

This is great because it allows you to both fully appreciate his human side while also appreciating much more the sacramental grace he's been given in holy orders!

AUGUST: ALTAR SERVERS' APPRECIATION MONTH

Altar Server's Appreciation

Cám Ơn Các Em Giúp Lễ



Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church

Training day: Saturday, Aug. 23, 2025

4:00 pm in Church

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin để trong ngực)

Thứ Bảy 30/8/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Dương Thị Liên (116/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
+ Lh Giacôbê (37/60) (GĐ các con xin)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (12/30) (Tom & Mến)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang mới qua đời (3/6) (Bình & Giao)
+ Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (27/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (27/100) (Các con & các cháu xin)
+ Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (7/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
+ Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (20/30) (AC Toán Liên)
+ Tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Cả Giuse (3/10) (Cuong Pham)
+ Lh Maria Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (24/50) (AC Lộc Phương)
+ Lh Giuse Daniel Đình Quốc Toán lễ giỗ (4/4) (GĐ Bố mẹ và 2 anh)
+ 2 Lh Giuse, Lh Maria, Lh Micae & cha mẹ 2 bên (3/4) (Hoàng & Lãm)
+ Lh Ông Cố Giuse Nguyễn Văn Đào (6/6) (AC Thanh + Huyền)
+ Lh Cụ Giuse Quan Minh Tống (2/2) (Thành & Bích)
+ Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (7/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (5/14) (GĐ xin)
+ Lh ông Nguyễn Phát (5/10) (Lysa)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang mới qua đời (1/4) (Bình & Giao)
+ Lh Bà Cố Maria Phạm Thị Huệ lễ giỗ 15 năm (GĐ Ông Cố Lưỡng xin)
+ Lh Lm. Giuse Lý Văn Hảo lễ giỗ 50 năm (ÔB Nguyễn V. Hùng-Phượng)
+ Các Lh, Lh Phêrô, Lh Giuse; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Ba Đấng (Ấn danh)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (Lý Minh Trị-Phượng Nga)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (Hội Phụ Huynh)
+ Lh Maria Phạm Thị Diệu (An Tran)
+ Lh Lm. Phêrô Lê Quang Hiệu, Lm. Giacôbê Nguyễn Kim Điền, Anna Nguyễn Thị Khen, Phaolô Nguyễn Mỹ Hảo, Giuse Đình Quang Toán; nguyện xin Thiên Chúa chúc cho chúng con một năm học mới gặt hái nhiều thành công tốt đẹp (Tú Anh)
+ Lh tiên nhân nội ngoại, Lh ĐaMinh Đình Văn Phiếm, Maria Trần Thị Phiếm (Kenny Pham)
+ Lh Phanxico Xavie Trần V. Tình lễ giỗ (GĐ xin)
+ Lh Paul Phan Hữu Ích lễ giỗ, Lh Andrea Lê Văn Hành (GĐ xin)
+ Xin cho các con vô học được bình an, luôn biết trồng cây vào Chúa, giữ vững đức tin. Xin Chúa và Mẹ ở bên ba (Bình & Giao)
+ Lh Maria Phạm Thị Tầm, Lh Anna Maria Đỗ B. H. Mai (Hương Do)
+ Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Lh Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Lê)
+ Lh Maria lễ giỗ 1 năm (Vien Pham)
+ Lh Maria lễ giỗ, Lh Phêrô mới qua đời tại VN (ÔB Lê Minh Ngọc)
+ Tạ ơn Ba Đấng; Lh ông bà tổ tiên họ hàng quyến thuộc nội ngoại, cầu cho các Lh Phạm Văn Phâm, Matta Nguyễn Thị Hương, Dương Văn Trấn, Lh bà ngoại, Giuse Phạm Văn Nam, Maria Trần Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (Nguyễn Chung)
+ Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
+ Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (2/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (2/6) (ÔB Lý Tùng Vân)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (Hội Phụ Huynh)

Chúa Nhật 31/8/2025 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

+ Lh Anna Dương Thị Liên (115/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
+ Lh Giacôbê (36/60) (GĐ các con xin)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (11/30) (Tom & Mến)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang mới qua đời (4/6) (Bình & Giao)
+ Lh Ông Cố Giuse Nguyễn Văn Đào (4/6) (AC Thanh + Huyền)
+ Lh Têrêsa (3/4) (Tuấn + Trinh)
+ Lh Giuse (3/10) (Dũng-Giang)
+ Lh Maria lễ giỗ (Ấn danh)

+ 2 Lh Giuse, Lh Maria, Lh Micae & cha mẹ 2 bên (4/4) (Hoàng & Lãm)
+ Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (8/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (28/100) (Các con & các cháu xin)
+ Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (21/30) (AC Toán Liên)
+ Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (28/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
+ Các Lh mồ côi (47/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
+ Lh Anna Sáng, Lh ở lửa luyện ngục, mồ côi, thai nhi, các cảnh sát đã hy sinh, soi sáng cho tất cả cảnh sát (120/121) (Helena Phạm)
+ Lh Simon Nguyễn Ngọc Trị (19/20) (Các anh chị em)
+ Lh ông bà cha mẹ, anh chị em thân tộc nội ngoại, Lh các Linh Mục tu sĩ nam nữ, ân nhân, luyện ngục, thân hữu, các hội viên bảo trợ ơn gọi, các thai nhi bị từ chối sự sống; xin ơn chữa lành về tâm linh & thể xác cho thân tộc; lễ tạ ơn (29/52) (Ấn danh)
+ Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (32/52) (Gia đình xin)
+ Lh tiên nhân, Micae (28/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
+ Lh Anna Phạm Thị Kiều, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Thanh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương, Lh Cha Đa Minh Nguyễn Đức Hạnh (42/52) (GĐ)
+ Lh Phêrô Nguyễn Ngọc Định mới qua đời (20/20) (Nhóm Hành Hương Âu Châu)
+ Thank God, pray for repose soul of Fr. Peter Nguyen (1/2) (Anonymous)
+ Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (23/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)
+ Cầu xin cho các thiện nguyện viên của giáo xứ được bình an và mạnh khoẻ (42/52) (Hoàng Tường & Ngô Mai)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên, Lh Isave Nguyễn Thị Tuyết Minh (35/52) (Lan Nguyen và các con)
+ Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (16/50) (Tạ Thị Kim Anh)
+ Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an cho GĐ; cầu cho các Lh Phêrô Nguyễn Đức Vy, Maria Nguyễn Thị Nụ, Maria Trần Thị Liên, Tômasô Nguyễn Đức Chúc, Phaolô Nguyễn Đức Tường, Phanxicô Savie Nguyễn Đức Thọ, Giuse Phạm Mậu, Giuse Trung, Giuse Nguyễn Đức Khiêm, và các Lh trong gia tộc, Lh nơi luyện tội (13/20) (Ông Nguyễn Đức Trinh)
+ Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GĐ, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (30/60) (Catherine Nguyễn)
+ Lh thai nhi, Lh mồ côi, Lh cảnh sát hy sinh (10/20) (Helena Pham)
+ Lh Giuse và các Lh nội+ngoại (10/10) (Ng-V- Khanh & Thoa)
+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ, Phêrô Phạm Long Điều (9/20) (AC Thành & Cathy)
+ Lh Teresa Nguyễn T Ngân (7/10) (Cô Mai)
+ Lh thiên tai, Lh mồ côi, Lh những người cảnh sát hy sinh, xin cho thế giới được bình an (7/10) (Helena Pham)
+ Lh Cha Giuse Ngọc và Anna Ngà (6/10) (AC Cương Lý)
+ Lh Dominico Vũ Ngọc Toàn (4/5) (Enza Nails Salon)
+ Lh Teresa Tăng Thị Kim (4/4) (Anna Tran)
+ Cầu cho các linh hồn đang ở chốn luyện hình (4/12) (Ấn danh)
+ Lh Anna lễ giỗ, 3 Lh Giuse, 2 Anna, Maria, 2 Phêrô, các Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thánh Gia, Đức Mẹ Thánh Giuse, xin ơn đặc biệt cho linh mục tu sĩ nam nữ luôn được ơn bền đỗ (4/5) (GĐ AC Riêm Vũ)
+ Xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (4/5) (Việt & Trâm)
+ Tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Cả Giuse (4/10) (Cuong Pham)
+ Lh Giuse Daniel Đình Quốc Toán lễ giỗ (4/4) (GĐ Bố mẹ và 2 anh)
+ Lh Dominico Vũ Ngọc Toàn (4/4) (CĐ Hồng Ân)
+ Lh Giuse Lại Đình Mộc, Lh tiên nhân (3/10) (Loan Kiều)
+ Lh Anna Nguyễn Thị Khoát, Lh Maria Hoàng Thị Bích (3/30) (Định & Thủy)
+ Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (8/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
+ Lh ông Nguyễn Phát (6/10) (Lysa)
+ Tạ ơn Chúa (Hương Thất)
+ Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (3/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (3/6) (ÔB Lý Tùng Vân)
+ Lh Phêrô Lê Quốc Khang (Hội Phụ Huynh)

+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (6/14) (GD xin)
 + Lh Giuse Phạm Xuân Trường (1/7) (Ẩn danh)
 + Xin chỉ như ý, công ăn việc làm, GD bình an (1/4) (Vinh Thế Trương)
 + Các Lh và Lh Matta, Giuse, Anton (1/2) (AC Tuấn & Loan)
 + Lh Phêrô Lê Quốc Khang (1/5) (Anh Tuấn & Phúc Ân)
 + Thank God, pray for repose soul of clergies and religious brothers and sisters (1/2) (Anonymous)
 + Lễ tạ ơn, cầu cho hội viên sinh hoạt, đau yếu, đã qua đời (HCBMCG)
 + Lh Bà Cố Maria Phạm Thị Huệ lễ giỗ 15 năm (GD Ông Cố Lương xin)
 + Pray for our grandparents, ancestors and parents (Anonymous)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Hai lễ giỗ (ÔB Phạm Châu Phương)
 + Các Lh mồ côi và ân nhân (Định Yến Nguyễn)
 + Cầu cho con trai & con gái mau hết bệnh trở lại bình thường, tai qua nạn khỏi (Ẩn danh)
 + Lh Giuse (Ẩn danh)
 + Lh Phêrô Lê Quốc Khang (Lý Minh Trị-Phương Nga)
 + Lễ tạ ơn; 2 Lh Matta, tiên nhân, mồ côi, thai nhi (Ẩn danh)
 + Lh Phêrô Lê Quốc Khang (Hội Phụ Huynh)
 + Các linh hồn; xin ơn bình an, lễ tạ ơn (Nguyen Cam)
 + Lh Phêrô Nguyễn Liễng lễ giỗ (GD xin)
 + Lh Rosa Đỗ Tách, Lh tiên nhân nội ngoại, Lh mồ côi nơi luyện tội (Ẩn danh)
 + Các Lh mồ côi, và thai nhi (Vân Tran)
 + Lễ tạ ơn, xin cho con mau vào trường (Đoàn Tươi)
 + Lh Anna Trần Thị Trần, Phero Lê Yên, thai nhi (Ẩn danh)
 + Lh Giuse Nguyễn Mạnh Thắng lễ giỗ (Nguyễn Mạnh Hùng)
 + Xin Chúa tha thứ cho Lh Phêrô, Anna, Batôlômêô (Ẩn danh)
 + Cảm ơn Chúa và Đức Mẹ, Ngài luôn đồng hành cùng mấy mẹ con con trên mọi nẻo đường, xin Người luôn ở bên chúng con (Ẩn danh)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Hương (Vinh Phạm)
 + Lh Paul Phan Hữu Ích lễ giỗ, Lh Andrea Lê Văn Hành (GD xin)
 + Lh Maria Phạm Thị Tầm, Lh Anna Maria Đỗ B. H. Mai (Hương Do)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Lh Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD (Hoa Le)
 + Lh Phanxicô Phạm Đình Đệ (Dần & Phương)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, Lh ĐaMinh Đình Văn Phiếm, Maria Trần Thị Phiếm (Kenny Pham)
 + Các Lh Gioan, Maria ĐaMinh, xin chỉ như ý (Hồng Bạch)
 + Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GD, xin ơn hoán cải ơn chữa lành ơn tha thứ (Ẩn danh)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GD và cho toàn thể giới, chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Lh Giuse Loan, các Lh ông bà cha mẹ tiên nhân tổ tiên (Mai Le)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, ân nhân, bạn hữu; lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Lh GioanKim, Anna, lễ giỗ; xin ơn bình an cho GD, con gái và con trong bụng bình an sức khoẻ; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh Bốn Mạng cho con về VN bình an (Anna)

Thứ Hai 01/9/2025 @9:00 AM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (29/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (29/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (22/30) (AC Toán Liên)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (9/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh ĐaMinh Ngô Tích lễ giỗ 1 năm, các Lh tiên nhân (1/20) (GD xin)
 + Lh Phaolô (Nguyễn Thị Đoàn)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (7/14) (GD xin)
 + Lh ông Nguyễn Phát (7/10) (Lysa)
 + Lh Maria lễ giỗ, Lh Phêrô mới qua đời tại VN (ÔB Lê Minh Ngọc)
 + Lh Maria Phạm Thị Diệu (An Tran)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (4/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)

Thứ Ba 02/9/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (5/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (30/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (30/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (23/30) (AC Toán Liên)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (10/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh ĐaMinh Ngô Tích lễ giỗ 1 năm, các Lh tiên nhân (2/20) (GD xin)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (10/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (8/14) (GD xin)
 + Lh ông Nguyễn Phát (8/10) (Lysa)

Thứ Tư 03/9/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (31/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (31/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (24/30) (AC Toán Liên)
 + Lh ĐaMinh Ngô Tích lễ giỗ 1 năm, các Lh tiên nhân (3/20) (GD xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (9/14) (GD xin)
 + Lh ông Nguyễn Phát (9/10) (Lysa)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (11/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (6/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)

Thứ Năm 04/9/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (32/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (32/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (25/30) (AC Toán Liên)
 + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (3/20 T5) (ÔB Long Bình Đặng)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (12/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh ĐaMinh Ngô Tích lễ giỗ 1 năm, các Lh tiên nhân (4/20) (GD xin)
 + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (3/20 T5) (ÔB Long Bình Đặng)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (12/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (10/14) (GD xin)
 + Lh ông Nguyễn Phát (10/10) (Lysa)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (7/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)

Thứ Sáu 05/9/2025 @ 6:30 PM

+ Lh các đoàn viên LMTT đã qua đời; xin ơn bình an cho các đoàn viên còn sống (9/12) (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (33/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (33/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Maria Hoàng Thị Thắm mới qua đời (4/10) (AC Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Maria Catarina Nguyễn Thị Cúc lễ giỗ 2 năm (26/30) (AC Toán Liên)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (13/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh ĐaMinh Ngô Tích lễ giỗ 1 năm, các Lh tiên nhân (5/20) (GD xin)
 + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Catarina Nguyễn Thị Nga lễ giỗ (13/20) (AC Bien Nguyen & Kim Anh)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (11/14) (GD xin)
 + Lh Maria Hoàng Thị Thắm mới qua đời (4/10) (AC Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Teresa Nguyễn Minh Huệ (Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh ĐaMinh (Ẩn danh)
 + Lh ĐaMinh (Bà Cố Ngô Tích)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (8/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)

DUPLEX FOR RENT

(512) 689-0725

Ở gần Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rửa. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO / CONTACT TO ADVERTISE

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ
VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512) 339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính
hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính &
Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN
SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA
PHÁT

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc (512) 551-2550

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664

Điện Thoại: (512) 619-6668
& (512) 388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

TM CUSTOM PRINTING
Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.



MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the QR code for Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now on your favorite app!

Uber Eats DOORDASH GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà
Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai.

* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



MILAN TA TRI NGO

TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



PHANXICO TOURS HÀNH HƯƠNG CÔNG GIÁO XUYỀN VIỆT

Hiep Cao : (682) 812 3494
E-mail: dominichiep@gmail.com

Chương trình HH Công giáo Xuyên Việt - tháng 11/2025
(23 ngày, từ 03/11 đến 25/11/2025)

Gía trọn gói :\$3,780 (Gồm vé máy bay khứ hồi từ Mỹ -VN, các bữa ăn theo chương trình, ở khách sạn 3* và trung tâm công giáo)

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thân nhân và nhớ về những kỷ ức nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá nhiều vùng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhiều nơi Tôn giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Cha linh hướng đi cùng.

Đặc biệt : Chương trình Du lịch Châu Á (5 nước) – tháng 10/2025



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ – 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM – NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.
Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

**GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

Mượn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi
Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757

**10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753**

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hoi, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mọc, xôi chè, các món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

**THẦY MINH DẠY LÁI XE
AUSTIN
(512) 207-0092**

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID renew trong ngày.

T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
Khôc Đầu • Đau Cổ • Đau Lưng • Đau Vai
Đau Đầu Gối • Chấn Tay & Chân • Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình
www.T98Rehab.com

1139 Braker Lane #101
Austin, TX 78758
Tel: 512-614-2330
Fax: 512-614-2340

Giờ mở cửa: Thứ Hai-Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy-Chúa Nhật: Mở cửa theo hẹn.



TU VU REALTOR

exp
REALTY

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



Tiệm Vàng *Hột Xoàn* Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text 720-318-3060

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng Mặt Trời



ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

**Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt
Giá phải chăng**

Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC KELLER WILLIAMS®

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA
BÁN THUÊ
MƯỢN NHÀ
Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG
MẠI, MƯỢN
TIỀN



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đòi mới đầm bốp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Di chúc (Will) Quý Tín Thắc (Living trust)
LLC (Bảo vệ tài sản)
Di Trú (Green Card)
Thương Mại & Bất Động Sản
Estate Planning/Asset Protection
Immigration
Business & Real Estate
English (832) 844-2021
Vietnamese (512) 566 8999
Website: stenberg.law



Luật Sư Carl Stenberg
University of TEXAS School of Law
Global Law Queen Mary University of London
Email: contact@stenberg.law

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào
@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước



Auto | Home | Life | Business
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)
dom@domvoinsurance.com
www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Saigon Quan

1921 Cedar Bend Dr, A-101
Austin, TX 78758
(512) 992-0001

Mở cửa 7 ngày/tuần. 11:00 a.m. - 9:00 p.m.

Quán mới mở. Menu quán vô cùng phong phú
với các món ăn thuần túy Việt Nam và hấp dẫn
để làm hài lòng quý khách.

Xin kính mời.



Vivian Huyen Le
REALTOR



- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
 - Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín
- 512-484-4593
346-226-6688
vivian.le@exprealty.com

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q.T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong
và ngoài * Sửa Hệ Thống ống nước
* Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ
cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio
* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512) 785-2335 & 577-3388

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

KHAI THUẾ TAX 2024 - 2025

Tiền về nhiều hơn

- **Lấy tiền về tối đa** với Earn Income Credit và Child Tax Credit
- Hướng dẫn cách khai để vẫn có Obamacare, Medicaid cho quý vị
- Khai thuế điện tử - Lấy tiền về nhanh lẹ trong vòng 7 ngày

➤ **KHAI THUẾ XEM BẢNG NHẬP TRƯỚC, ĐIỀU CHỈNH THEO MONG MUỐN HỢP LÝ, RỒI MỚI EFILE GỬI ĐI IRS, MỚI LẤY TIỀN.**

832.403.8358
512.967.8678
512.368.4567

AUSTIN
10901 N Lamar Blvd C303
Austin, TX 78753
(khu chợ Mỹ Thành)

Email: tringombaLLC@gmail.com



MILANI TA TRẦN NGÔ



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

• Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?

• Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?

• Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG
PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền

Phone: (512) 731 - 0790

Email: trungo@yahoo.com

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

Dưới sự hướng dẫn:

Lm Giuse Phạm Lê Minh, Chánh xứ

Lm Phêrô Maria Bùi Công Minh, LHS

Lm Basil Nguyễn Phan

Lm Giuse Nguyễn Duy Hiếu

TÌNH TÂM TÀI SINH TRONG THẦN KHÍ

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Austin, Texas

❖ Ngày 29-30-31 Tháng 8, 2025

Thời Gian:

Thứ Sáu 29/08/2025 6:00PM – 10:00PM

Thứ Bảy 30/08/2025 8:30AM – 10:00PM

Chủ Nhật 31/08/2025 8:30AM – 4:00PM

Thành Lễ Bé Mạc và Chúa Lành lúc 2:00PM

Địa Điểm:

Hội Trường Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN

1107 E Yager Lane, Austin, TX 78753

Code of Airport (AUS)



“ĐỪNG SỢ HÃI: CÓ TA LUÔN Ở VỚI NGƯỜI.”

(Is 41:10)



❖ Có phải bạn đang lạc lối, bối rối, cô đơn, căng thẳng, bị áp lực và mang nhiều yếu đuối và bệnh tật?

❖ Có phải bạn đang gặp thử thách trong đời sống gia đình, quan hệ, nghiệp nặng, mặc cảm tội lỗi và lòng đầy hận thù?

➢ Hãy đến với Chúa Giêsu Kitô, Đấng Lòng Thương Xót, để Người giải thoát bạn, chữa lành và ban cho bạn một đời sống mới trong quyền năng của Chúa Thánh Thần!



❖ Để Ban Tổ Chức tiện lo việc âm thực và sắp xếp chỗ ở trong 3 ngày Tình Tâm được chu đáo, xin quý vị liên lạc ghi danh sớm:

Bà Cố Diệu Lý (737) 247-8950

Anh Lý Trí (512) 632-0976

*****CHI PHÍ VÀ ÂM THỰC CHO 3 NGÀY TÌNH TÂM. Miễn Phí**

BAN TỔ CHỨC TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI TOÀN THỂ CỘNG ĐỒNG DÂN CHÚA ĐẾN THAM DỰ!